

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 134 (2008)  
**Heft:** 11: Énergie et bâtiment

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**KALDEWEI**

Le No.1 européen en baignoires

**Tout perle sur une belle peau.  
Comme sur une Kaldewei.**



Une Kaldewei est fabriquée à partir d'un matériau unique: l'acier émaillé Kaldewei 3,5 mm. L'effet perlant autonettoyant est lui aussi unique en son genre. L'eau perle tout simplement en emportant salissures et particules de calcaire sur son passage. Voilà pourquoi les baignoires et receveurs de douche Kaldewei sont aussi nettement plus faciles d'entretien que leurs homologues en plastique. Tous les produits en acier émaillé Kaldewei 3,5 mm sont garantis 30 ans. Plus d'infos au 062 205 21 00 ou sur [www.kaldewei.com](http://www.kaldewei.com)

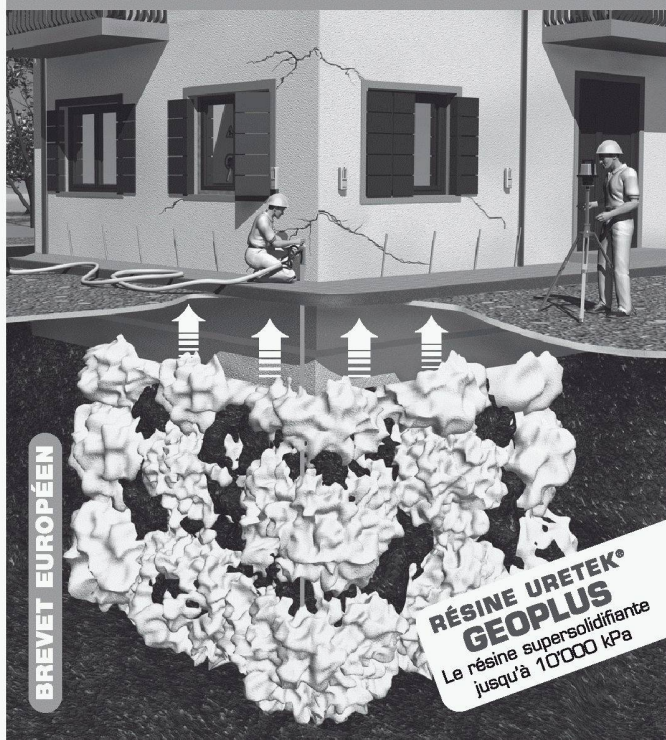
**ACIER EMAILLE KALDEWEI 3,5 MM. VOILA COMMENT ON FABRIQUE DES BAIGNOIRES.**



# FISSURES? TASSEMENTS?

**URETEK DEEP INJECTIONS®:**

**LA SOLUTION AU  
PROBLÈMES DE FONDATIONS**



## Compactage de terrain avec URETEK DEEP INJECTIONS®

Les techniciens d'Uretek exécutent plusieurs forages (2 cm de diamètre) à une distance de 0.5 à 1.5 m, directement à travers les fondations. Dans le trou de forage, ils introduisent des petits tubes en cuivre jusqu'à la profondeur d'injection prévue dans le projet. La résine synthétique GEOPLUS est injectée liquide et elle occupe en quelques secondes un volume supérieur de plusieurs fois son initial, elle peut atteindre une pression d'expansion de 10'000 kPa.

On poursuit les injections jusqu'au moment où la construction atteint le soulèvement désiré. Sur la construction sont installés des appareils laser qui permettent de vérifier des mouvements millimétriques et de contrôler la structure à soulever.

### VOS AVANTAGES

- Exécution simple et rapide
- Effet immédiat
- Aucun chantier
- Epargne de temps et d'argent

**OFFRE  
GRATUITE**



Tél. 041 676 00 80  
Fax 041 676 00 81  
[www.uretek.ch](http://www.uretek.ch)  
[uretek@uretek.ch](mailto:uretek@uretek.ch)

E  
R  
I  
A  
M  
M  
O  
S

## 5 ÉDITORIAL

Votre immeuble, de A à G

**Anna Hohler**

## 6 ÉNERGIE

Le certificat énergétique des bâtiments  
**Claude-Alain Roulet et Charles Weinmann**

Pour ou contre la certification

**Charles Weinmann, Marc-Hermann Schaffner et Lorenzo Pedrazzini**  
Propos recueillis par Anna Hohler

Performances énergétiques :  
la société à 2000 Watts

**Hans-Ruedi Preisig et Charles Weinmann**

Densifier de grands volumes

**Roberto Pelizzari**  
Propos recueillis par Anna Hohler

Normes et cahier technique pour  
économiser l'énergie

**Martin Lenzlinger, Charles Weinmann, Gerhard Zweifel et Urs Steinemann**



Canalisation de chauffage (Photo Léonore Baud)

## 31 NOTES DE LECTURE

## 32 INFORMATIONS SIA

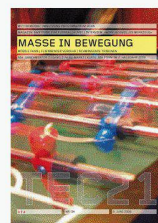
## 34 CONCOURS

## 36 MEMENTO

## 38 DERNIER MOT

Ronchamp, le squatter squatté

**Daniel de Roulet**



Paraît chez le même éditeur: TEC21

n° 23 – 2 juin 2008 / **In Grund und Boden** /  
Bodenschutz planen / Bauen auf belasteten  
Standorten / Pfähle gegen Gift  
n° 24 – 9 juin 2008 / **Masse in Bewegung** /  
Mobile Fans / Fliessender Verkehr /  
Schwingende Tribünen